

# LA VERDAD DE NANPA SOBRE LEYENDAS O PIES DE FOTOS

## ¿Por qué son importantes los pies de foto o leyendas?

La tecnología digital ha llevado a una explosión de la popularidad de la fotografía de naturaleza y ha creado posibilidades aparentemente ilimitadas en la edición de imágenes. Las leyendas de las imágenes consistentes y precisas facilitan tres objetivos muy importantes:

1. Educar al público y a los fotógrafos sobre el contexto y la intención de la imagen.
2. Mantener la confianza pública en la credibilidad de la imagen.
3. Ayuda a educar a otros fotógrafos.

NANPA cree que los métodos y definiciones ofrecidos por este documento actuarán como un recurso para leyendas o pies de foto precisos en la era digital moderna. Esto no pretende ser una guía exhaustiva o manual. Nuestra intención es crear un vocabulario común y ayudar a los fotógrafos interesados a subtitular sus imágenes con precisión y de acuerdo con un estándar de la industria.

## Elementos de una leyenda o pie de foto precisa

Las descripciones precisas brindan un contexto honesto, permitiendo a los espectadores comprender la perspectiva y la intención del fotógrafo. Las leyendas o descripciones completas y precisas incluyen lo siguiente:

### EL QUÉ

Descripción informativa de lo que representa la imagen.

Dé una descripción honesta y concisa de lo que fotografió, sin especulaciones ni adornos. Cuando sea posible, tenga en cuenta las especies de animales o plantas representadas.

### EL CUANDO y DONDE

Se anotó la ubicación y la época del año. La ubicación y la fecha general o la información estacional es una parte importante de cualquier descripción de la imagen. Sin embargo, si el sujeto es una especie en peligro de extinción, un hábitat delicado o un sujeto vulnerable, omita los detalles específicos de la ubicación, proporcionando información de ubicación más general para protegerla de cualquier posible daño. Es posible que sea necesario quitar la imagen de los datos de ubicación GPS integrados.

### EL COMO

**Parte A:** divulgación veraz de las condiciones bajo las cuales se capturó la imagen. El espectador generalmente asume que las imágenes de la naturaleza son representaciones directas de eventos y escenas que ocurrieron de forma natural. Es esencial que el fotógrafo comunique de manera completa y precisa las condiciones de campo y las circunstancias de una imagen de naturaleza.

NANPA proporciona las siguientes descripciones para ayudar a los fotógrafos con nomenclaturas apropiadas para su uso con cada fotografía y la discreción del fotógrafo. Estas son sugerencias, no leyes o mandatos éticos.

- **"Salvaje"**

El término "salvaje" se aplica a cualquier animal que tenga la libertad de ir a cualquier parte y no tener en cuenta los límites establecidos artificialmente, con la excepción de las reservas establecidas para proteger al animal por su propio bien, y donde vive en un estado natural.

- **"Cautivo"**

El término "cautivo" se aplica a cualquier animal que viva bajo el cuidado y control humano por un período prolongado de tiempo. Esto incluye, entre otros, zoológicos, granjas de caza, aves de cetrería, instalaciones de rescate e instalaciones de investigación. Incluir el nombre de la instalación en el título también puede ayudar a transmitir la naturaleza cautiva del animal. Muchos usuarios de fotografías educativas y documentales requieren esta información.

- **"Controlado"**

El término "controlado" se aplica a un animal temporalmente bajo control humano pero por lo demás salvaje. Los ejemplos incluyen animales en una jaula, red, trampa, acuario temporal o en condiciones refrigeradas, drogadas o atadas.

- **"Cebado"**

El término "cebado" se refiere al uso de alimentos vivos, muertos o falsos para atraer a un ave / mamífero / reptil depredador.

- **"Atraído"**

El término "atraído" se aplica al uso de alimentos, agua, aroma, audio, señuelos o cualquier otro medio introducido para atraer a un animal no depredador. También se aplica al uso de cualquier cosa que no sea comida (por ejemplo, señuelos) para atraer a un ave depredadora u otro animal.

## **Situaciones especiales**

En algunas situaciones, proporcionar información adicional sobre cómo se tomó la imagen puede ayudar a los espectadores de imágenes educativas sobre cómo fotografiar a su motivo de manera más responsable. Por ejemplo:

- Las imágenes tomadas en terrenos públicos, generalmente fuera del alcance del público en general, pueden etiquetarse como realizadas con permiso o con el permiso correspondiente.
- Las imágenes de la vida silvestre tomadas mientras se trabaja con biólogos de la vida silvestre para minimizar el impacto pueden subtitularse para indicar orientación y supervisión.
- Las imágenes tomadas con cámaras remotas pueden mostrar que determinadas fotografías de paisajes delicados se tomaron con un impacto mínimo.

Este tipo de subtítulos puede ayudar a disuadir a los fotógrafos de tomar imágenes similares sin obtener los permisos, precauciones adecuadas o experiencia requerida.

## **EI COMO**

**Parte B:** divulgación veraz de cualquier manipulación digital posterior al procesamiento.

La tecnología digital brinda a los fotógrafos la capacidad de crear imágenes que terminan pareciendo muy diferentes de lo que fue capturado en la cámara con una sola exposición. No hay una línea clara sobre cuándo una imagen cambia de una imagen documental literal a una imagen artística que ya no es precisa desde una

perspectiva documental. Estas imágenes representadas artísticamente pueden ser descritas convenientemente para que los espectadores entiendan que no son documentales.

Para ayudar en esto, NANPA proporciona los siguientes subtítulos como pautas:

- **"De cámara"**

No se ha agregado nada a la imagen original ni se ha eliminado nada. Es posible que se hayan empleado ajustes digitales estándar, como ajustes globales o selectivos de contraste, brillo y saturación, así como recortes, afilado, eliminación de manchas de polvo y reducción de ruido.

- **"Limpiar"**

Se han eliminado elementos menores, como un palo. No se han agregado nuevos elementos a la imagen original.

- **"Manipulada"**

Se han eliminado los elementos principales y / o se han agregado nuevos elementos, manteniendo la historia natural básica de la escena en el momento de la captura. Ejemplos de elementos agregados incluyen agregar lienzo, reemplazar ojos, agregar puntas de alas.

- **"Composición"**

Los elementos visuales de imágenes individuales separadas se combinaron para crear una nueva escena. Los ejemplos incluyen reemplazar un fondo completo o agregar un sujeto.

- **"Exposiciones múltiples"**

La imagen se compone de múltiples imágenes individuales. Estos pueden haber sido capturados en la misma ubicación al mismo tiempo, capturados en la misma ubicación en diferentes momentos, o capturados en diferentes ubicaciones en diferentes momentos. Se fusionan en la cámara o durante el procesamiento posterior. Los ejemplos incluyen HDR, panoramas cosidos, apilamiento de foco y múltiples exposiciones en la cámara. Los fotógrafos pueden subtítular tales imágenes con la técnica utilizada, como, simplemente, "HDR" o "panorama cosido".

- **"Efectos"**

Se ha utilizado un filtro o textura artística para alterar drásticamente la apariencia de toda o parte de la imagen más allá de lo que podría haber ocurrido.